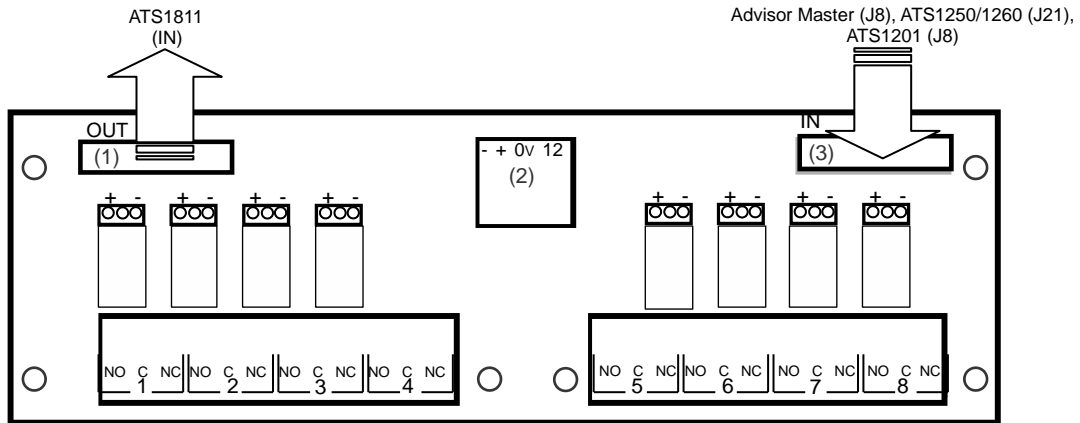


ATS1811 Eight-Way Clocked Relay Card Installation Sheet

EN DA DE ES FI FR IT NL NO PL PT SK SV



EN: Installation Sheet

Description

An 8-way clocked relay card ATS1811 provides eight single pole relays with connection terminals to the common (C), normally open (NO), and normally closed (NC) contacts.

The relay contacts are rated at 1 A at 0 to 30 V_{AC}; reducing to 300 mA at 48 V_{AC}.

Relay cards can be connected together to provide up to 16 relays when connected to a DGP, 64 relays in a ATS1260 four-lift DGP, or 255 relays when connected to the ATS control panel.

A LED is provided for every relay to indicate activation.

Mounting the unit

- ATS Master control panel or four-door/four-lift DGP: Depending on the type of enclosure and the battery used, the ATS1811 relay card must be mounted in a separate enclosure and is connected with the cable supplied or the ATS1811 can be mounted inside the enclosure.
- All 8 to 32 zone DGPs: Up to two ATS1811 can be mounted on existing standoffs in all 8 to 32 input data gathering panels, depending on what other modules are fitted.

Note: ATS1811 is a size "BB" PCB.

Table 1: Maximum 8-way relay cards per ATS device

Device	Maximum cards	Maximum usable relays
ATS Master control panel	32	255
DGPs (all versions)	2	16

Device	Maximum cards	Maximum usable relays
Four-door DGP (ATS1250)	32	59
Four-lift DGP (ATS1260)	32	255

Note: Clocked relay/open collector cards and four-way relay cards cannot be used together on the same device.

Power supply connections

See Figure, item 2.

- PWR +12, 0V: +12 VDC and 0 V power supply connection. Use this terminal when it is necessary to make the supply connection using heavier gauge cable, or from a separate power supply, in order to minimize voltage drop over longer distances or reduce current drain on the control panel or DGP.

If using this power supply connection:

ATS control panel; remove the "+12 V" link near J14 (LK18).

Other equipment; ensure that the +12 V wire in the "CLK" cable is *not* connected.

- AUX +, -: The AUX + and - terminals are completely separate from the PWR connections and provide the facility to link the common contacts of the 8 relays to a positive or negative voltage source (48 V_{AC} maximum).
- RLY: Links RLY1 to RLY8 allow each of the common contacts of the relay to be linked to AUX+ or AUX- as required.

Wiring

Table 2: Interconnection between the relay card and the different ATS equipment

ATS1811 relay card IN (item 3)	Name	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Table 3: Interconnection between two ATS1811 relay cards

ATS1811 relay card OUT (item 1)	Name	ATS1811 relay card IN (item 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Specifications

Supply voltage	10.5 to 13.8 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)
Current:	
Standby	50 mA
Maximum (all relays active)	250 mA
Contact rating:	
Current, max.	1 A at 0 to 30 V $\overline{=}$
Voltage, max.	300 mA at 48 V $\overline{=}$
Dimensions	176 × 52 mm (size "BB" board)
Weight	253 g
Operating temperature	-10 to +55°C
Relative humidity	< 95% noncondensing

Regulatory information

Manufacturer	PLACED ON THE MARKET BY: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------------	---

Product warnings and disclaimers	THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS. For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ or scan the QR code.
----------------------------------	--

Certification



EN 50131	EN 50131-1 System requirements EN 50131-3 Control and indicating equipment Security Grade 3, Environmental class II Tested and certified by Telefication B.V.
----------	--

Carrier Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com.

REACH	Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site. Safe use information can be found at https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	--



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Contact information

www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com

For customer support, see www.firesecurityproducts.com

DA: Installations vejledning

Beskrivelse

Et 8 × tidsstyret relækort ATS1811 indeholder otte 1-pols relæer med tilslutningsterminaler til fælles (C — Common), normalt åbne (NO — Normally open) og normalt lukkede (NC — Normally closed) kontakter.

Relækontakterne er dimensioneret til 1 A @ 0 til 30 V $\overline{=}$ faldende til 300 mA @ 48 V $\overline{=}$.

Relækort kan forbindes sammen og give op til 16 relæer, når de tilsluttes til et DGP, 64 relæer i et ATS1260 4-elevators DGP eller 255 relæer, når de tilsluttes til ATS-centralenheden.

For hvert relæ er der en LED, der angiver, om relæet er aktiveret.

Montering af enheden

- ATS Master-centralenhed eller 4-dørs/4-elevators DGP: Afhængig af ATS kabinettet og det anvendte batteri, kan ATS1811 monteres i ATS kabinettet eller i et særskilt kabinet. Tilsluttes via det medfølgende kabel.
- Alle DGP'er med 8-32 zoner: Op til to ATS1811'er kan monteres på eksisterende støtteben i alle DGP'er med 8-32 zoner, afhængigt af hvilke andre kort der er monteret.

Bemærk: ATS1811 er en printplade i størrelse "BB".

Tabel 1: Maks. 8 × relæmoduler pr. ATS-enhed

Enhed	Maks. antal kort	Maks. brugbare kort
ATS Master centralenheder	32	255

Enhed	Maks. antal kort	Maks. brugbare kort
DGP'er (alle versioner)	2	16
4-dørs DGP (ATS1250)	32	59
4-elevators DGP (ATS1260)	32	255

Bemærk: Tidsstyret relæ/open collector-kort og 4 × relækort kan ikke bruges sammen på den samme enhed.

Strømforsyningstilslutninger

Se figur, punkt 2.

- PWR +12, 0V: +12 V dc og 0 V tilslutning. Brug denne terminal, hvis det er nødvendigt at tilslutte forsyning ved hjælp af kraftigere kabel eller fra en særskilt strømforsyning for at minimere spændingsfald over længere afstande eller formindske strømforbruget fra centralenheden eller DGP'et.

Hvis du bruger denne tilslutning:

ATS-centralenhed: Fjern "+12 V"-linket nær J14 (LK18).

Andet udstyr: Kontroller, at +12 V-ledningen i "CLK"-kablet *ikke* er tilsluttet.

- AUX +, -: AUX + og - terminalerne er adskilt helt fra PWR-tilslutningerne og gør det muligt tilslutte fælleskontakterne (c) på de 8 relæer til en positiv eller negativ spændingskilde (maks. 48 V $\overline{\text{=}}$).
- RLY: Jumper RLY1 til RLY8 gør det muligt at tilslutte fælleskontakterne (C) til AUX+ eller AUX-.

Ledningsføring

Tabel 2: Indbyrdes forbindelse mellem relækortet og de forskellige ATS-enheder

ATS1811-relækort IN (punkt 3)	Navn	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Fasthold	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabel 3: Sammenkobling af to ATS1811-relækort

ATS1811-relækort OUT (punkt 1)	Navn	ATS1811-relækort IN (punkt 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Fasthold	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Specifikationer

Driftsspænding	10.5 til 13.8 V $\overline{\text{=}}$ (12 V $\overline{\text{=}}$ nom.)
Strømforbrug:	
Standby	50 mA
Hvis alle relæer er aktive	250 mA
Kontaktspecifikationer:	
Maks. strømforbrug	1A ved 0–30 V $\overline{\text{=}}$
Maks. spænding	300 mA ved 48 V $\overline{\text{=}}$

Mål	176 × 52 mm (kort i formatet "BB")
Vægt	253 g
Driftstemperatur	-10 til +55°C
Fugtighed	< 95%, ingen kondensdannelse

Certificering og overholdelse

Producent	MARKEDSFØRT AF: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERET EU-REPRÆSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	---

Advarsler og fraskrivelse vedrørende produktet



DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG TIL OG INSTALLATION AF KVALIFICEREDE FAGFOLK. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET ELLER ERFAREN TIL KORREKT INSTALLATION AF BRAND- OG SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER.

Flere oplysninger om garanti og fraskrivelse samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes ved at gå til

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller scanne QR-koden.

Certificering



EN 50131	EN 50131-1 System krav EN 50131-3 Kontrol - og indikerings udstyr Alarmudstyr klasse 3, Miliøklasse II Testet og certificeret af Telefication B.V.
----------	---

Carrier Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med gældende krav og bestemmelser i direktivet 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For yderligere informationer se www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH

Produktet kan indeholde stoffer, er også er kandidatliste stoffer i en koncentration over 0,1% w/w, pr. Den seneste offentliggjorte kandidatliste, findes på ECHAs websted.

Oplysninger om sikker brug findes på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet www.recyclethis.info

Kontaktinformation

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

For kundesupport se www.firesecurityproducts.com

DE: Installationsanleitung

Beschreibung

Eine getaktete 8-fach-ATS1811-Relaisplatine umfasst acht einpolige Relais mit Verbindungsanschlüssen für den gemeinsamen Kontakt (C), den normal offenen Kontakt (NO) und den normal geschlossenen Kontakt (NC).

Der Nennstrom der Relaiskontakte beträgt 1 A bei 0 bis 30 VDC, reduzierbar auf 300 mA bei 48 VDC.

Relaisplatinen können miteinander zu bis zu 16 Relais beim Anschluss an eine AME, bis zu 64 Relais in einem ATS1260-4-Tür-Controller oder bis zu 255 Relais beim Anschluss an die ATS-Einbruchmeldezentrale verbunden werden.

Für jedes Relais steht eine LED für die Anzeige der Aktivierung zur Verfügung.

Montage des Geräts

- ATS Master-Einbruchmeldezentrale oder 4-Tür-/4-Aufzug-Controller: Je nach Gehäusotyp und verwendeter Batterie ist die Montage der ATS1811-Relaisplatine unterschiedlich: Entweder wird sie in ein separates Gehäuse eingebaut und mit dem im Lieferumfang enthaltenen Kabel angeschlossen oder sie wird innerhalb des Gerätegehäuses befestigt.
- Alle 8-32-Meldegruppen-AMEs: In allen Controllern mit 8-32-Erweiterungsbaugruppen können je nachdem, welche Module außerdem eingebaut sind, bis zu zwei ATS1811-Relaisplatinen an den vorhandenen Montagebolzen befestigt werden.

Hinweis: Die ATS1811 ist eine Erweiterung der Größe „BB“.

Tabelle 1: Maximale Anzahl an 8-fach-Relaisplatinen pro ATS-Gerät

Gerät	Maximale Platinenanzahl	Maximale Anzahl Verwendbarer Relais
ATS Master Einbruchmeldezentralen	32	255
AMEs (alle Versionen)	2	16
4-Tür-Controller (ATS1250)	32	59
4-Aufzug-Controller (ATS1260)	32	255

Hinweis: Getaktete Platinen / Open-Collector-Platinen und 4-fach-Relaisplatinen können nicht gemeinsam in einem Gerät verwendet werden.

Spannungsversorgung

Ziehe Abbildung, Position 2.

- PWR +12, 0V: Spannungsversorgung +12 VDC und 0 V. Verwenden Sie diesen Anschluss, wenn für die Spannungsversorgung ein stärkeres Kabel oder ein separates Netzteil verwendet werden muss, um den Spannungsabfall über längere Distanzen zu minimieren oder die Stromaufnahme der Einbruchmeldezentrale bzw. AME zu reduzieren.

Gehen Sie bei Verwendung der jeweiligen Spannungsversorgung wie folgt vor:

Entfernen Sie bei einer Einbruchmeldezentrale die Steckbrücke „+12 V“ neben J14 (LK18).

Stellen Sie bei anderen Geräten sicher, dass die Ader für +12 V des Kabels „CLK“ *nicht* angeschlossen ist.

- AUX +, -: Die Anschlüsse „AUX +“ und „AUX -“ sind vollständig von der „PWR“-Versorgungsspannung getrennt und ermöglichen die Verbindung der gemeinsamen Kontakte des 8-fach-Relais mit einer positiven oder negativen Spannungsquelle (48 VDC maximal).
- RLY: Über die „RLY1“- bis „RLY8“-Verbindungen kann jeder der gemeinsamen Kontakte des Relais je nach Bedarf mit „AUX +“ oder „AUX -“ verbunden werden.

Verkabelung

Tabelle 2: Verbindungen zwischen Relaisplatinen und jeweils verschiedenen ATS-Geräten

ATS1811-Relais- platine, IN (Position 3)	Name	ATS-Einbruchmeldezentrale (J8), ATS1250/1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabelle 3: Verbindung zwischen zwei ATS1811-Relaisplatinen

ATS1811-Relaisplatine, OUT (Position 1)	Name	ATS1811-Relaisplatine, IN (Position 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Technische Daten

Versorgungsspannung	10.5 bis 13.8 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)
Stromaufnahme:	
im Bereitschaftsstatus	50 mA
max. (alle Relais aktiv)	250 mA
Schaltleistung der Kontakte:	
Maximalstrom	1A bei 0–30 V $\overline{=}$
Maximalspannung	300 mA bei 48 V $\overline{=}$
Abmessungen	176 × 52 mm (Platine der Größe „BB“)
Gewicht	253 g
Betriebstemperatur	-10 bis +55°C
Luftfeuchtigkeit	< 95% nicht kondensierend

Rechtliche Hinweise

Hersteller	INVERKEHRBRINGER: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA BEVOLLMÄCHTIGTER EU REPRÄSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande
------------	--

Produktwarnungen
und Haftungs-
ausschluss



DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGEGEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTER HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTER WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.

Weitere Informationen zu Haftungsansprüchen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>, oder scannen Sie den QR-Code.

Zertifizierung



EN 50131

EN 50131-1 Systemvoraussetzungen
EN 50131-3 Kontroll- und Anzeigegeräte
Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse II
Getestet und Zertifiziert von Telefication B.V.

Carrier Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und/oder 2014/35/EU entspricht. Für weitere Informationen siehe www.firesecurityproducts.com oder www.aritech.com.

REACH

Das Produkt kann Stoffe enthalten, die auch unter Stoffe der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % w/w gemäß der zuletzt veröffentlichten Kandidatenliste auf der ECHA-Website aufgeführt sind.

Informationen zur sicheren Verwendung finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: www.recyclethis.info

Kontaktinformationen

www.firesecurityproducts.com oder www.aritech.com

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter www.firesecurityproducts.com

ES: Instrucciones de instalación

Descripción

Una tarjeta de 8 relés ATS1811 proporciona ocho relés de un solo polo con terminales de conexión a los contactos común (C), normalmente abierto (NA) y normalmente cerrado (NC).

Los contactos de relé admiten una corriente de 1 A entre 0 y 30 V de CC, que queda reducida a 300 mA a 48 V de CC.

Las tarjetas de relé pueden conectarse juntas para obtener hasta 16 relés cuando se encuentran conectadas a un DGP, 64 relés si es un DGP ATS1260 4 ascensores o 255 relés cuando están conectadas al panel de control ATS.

Hay un LED por cada relé que indica si éste se encuentra activado.

Montaje de la unidad

- Panel de control ATS Master o DGP de 4 puertas ó 4 ascensores: En función del tipo de caja y de la batería que se utilicen, la tarjeta de relé ATS1811 se puede montar en la misma caja o en otra aparte, conectada mediante el cable suministrado.
- Todos los DGP de 8-32 zonas: En los soportes de todos los Paneles expansores de datos de entrada 8-32 se pueden montar hasta dos tarjetas ATS1811, depende de si existen otros módulos instalados.

Nota: Las tarjetas ATS1811 son tarjetas PCB de tamaño "BB".

Tabla 1: Número máximo de tarjetas de 8 relés por dispositivo ATS

Dispositivo	Número máximo de tarjetas	Número máximo de relés utilizables
Paneles de control ATS Master	32	255
DGP (todas las versiones)	2	16
DGP 4 puertas (ATS1250)	32	59
DGP 4 ascensores (ATS1260)	32	255

Nota: No se pueden utilizar simultáneamente en el mismo dispositivo las tarjetas de relé de salida/colector abierto y las tarjetas de 4 relés.

Conexiones de la fuente de alimentación

Vea figura, elemento 2.

- PWR +12, 0V: Conexión de la fuente de alimentación +12 V de CC y 0 V. Utilice este terminal cuando sea necesario utilizar un cable de mayor calibre para conectar la fuente de alimentación, o cuando sea necesaria una fuente de alimentación independiente, para minimizar una caída de tensión en distancias más largas o reducir una fuga de corriente en el panel de control o en el DGP.

Si utiliza esta conexión de la fuente de alimentación:

Panel de control ATS; retire el enlace "+12 V" situado junto a J14 (LK18).

Otros componentes; asegúrese de que el cableado +12 V del cable "CLK" no se encuentra conectado.

- AUX +, -: Los terminales AUX + y - son completamente independientes de las conexiones de alimentación PWR. Además, permiten enlazar los contactos comunes de los 8 relés a una fuente de tensión positiva o negativa (48 V de CC como máximo).
- RLY: Los puentes RLY a RLY8 permiten que cada uno de los contactos comunes del relé pueda conectarse a AUX+ o AUX-, según corresponda.

Cableado

Tabla 2: Interconexión entre la tarjeta de relé y los distintos componentes de equipamiento del ATS

Tarjeta de relé ATS1811 IN (elemento 3)	Nombre	ATS Master (J8), ATS1250/1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Datos	2
4	Enclavamiento	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabla 3: Interconexión entre dos tarjetas de relé ATS1811

Tarjeta de relé ATS1811 OUT (elemento 1)	Nombre	Tarjeta de relé ATS1811 IN (elemento 3)
1	+12 V	1
2	Datos	2
4	Enclavamiento	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Características técnicas

Tensión de funcionamiento	10.5–13.8 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)
Consumo de corriente:	
en reposo	50 mA
todos los relés activos	250 mA
Delimitación de contactos:	
corriente máx.	1 A a 0–30 V $\overline{=}$
tensión máx.	300 mA a 48 V $\overline{=}$
Dimensiones	176 × 52 mm (tarjeta de tamaño "BB")
Peso	253 g
Temperatura de funcionamiento	-10 a +55°C
Humedad	< 95%, sin condensación

Información de la normativa

Fabricante	COLOCADO EN EL MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU. REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos
------------	--

Advertencias del producto y descargos de responsabilidad



ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR.

Certificado



EN 50131

EN 50131-1 Requisitos del sistema
EN 50131-3 Equipo de control e indicación
Grado de seguridad 3, Clase medioambiental II.
Probado y certificado por Telefication B.V.

Carrier Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para más información consulte www.firesecurityproducts.com ó www.aritech.com.

REACH

Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA.

Puede encontrar información sobre su uso seguro en <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: www.recyclethis.info

Información de contacto

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Para acceder al servicio técnico, consulte www.firesecurityproducts.com

FI: Asennusohjeet

Kuvaus

Kahdeksan releen ATS1811-kortissa on kahdeksan yksinapaista relettä, joissa on liittimet yhteiselle (C), sulkeutuvalla (NO) ja avautuvalla (NC) koskettimelle.

Releen koskettimien tehonkesto vaihtelee 1 A / 0–30 VDC -koskettimista 300 mA / 48 VDC:n koskettimiin.

Relekoriteja voidaan kytkeä toisiinsa, jolloin käyttöön saadaan enintään 16 relettä (keskittimeen kytkettynä), 64 relettä (neljän hissien ATS1260-keskittimessä) tai 255 relettä (ATS-keskuslaitteeseen kytkettynä).

Jokaisella releellä on releen tilan näyttävä merkkivalo.

Laitteen kiinnittäminen

- ATS Master-keskuslaite tai neljän oven/hissin keskitin: Kotelosta ja käytetystä akusta riippuen ATS1811-relekoritti täytyy kiinnittää erilliseen koteloon ja kytkeä tuotteen mukana toimitetulla kaapelilla tai se voidaan kiinnittää kotelon sisälle.
- Kaikki 8–32 silmukan keskittimet: Enintään kaksi ATS1811-relekorittiä voidaan kiinnittää asennustarvikkeilla kaikkiin 8–32 tulon keskittimiin. Määrä vaihtelee muiden käytettyjen moduulien mukaan.

Huomautus: ATS1811-kortti on kokoa BB.

Taulukko 1: Kahdeksan releen korttien enimmäismäärä ATS-laitetta kohden

Laite	Korttien enimmäismäärä	Käytettävien releiden enimmäismäärä
ATS Master keskuslaitteet	32	255
Keskittimet (kaikki versiot)	2	16
Neljän oven keskitin (ATS1250)	32	59
Neljän hissien keskitin (ATS1260)	32	255

Huomautus: Kellotettuja rele-/avokollektorikortteja ja neljän releen kortteja ei voi käyttää yhtäaikaan samassa laitteessa.

Tehonsyöttöliitännät

Katso kuva, kohta 2.

- PWR +12, 0 V: +12 VDC:n ja 0 V:n tehonsyöttöliitäntä. Tätä liitäntää käytetään, kun syötössä täytyy käyttää paksumpaa kaapelia tai kun virta otetaan erillisestä teholahteesta. Liittimen käyttäminen minimoi jännitehäviön, kun teholahte on kaukana, tai vähentää keskuslaitteen tai keskittimen tehohävikkiä.

Jos tämä tehonsyöttöliitäntä otetaan käyttöön:

ATS-keskuslaitteen J14 (LK18) -liitännän vieressä oleva +12 V -oikosulkupala poistetaan ja

muun laitteiston osalta varmistetaan, että CLK-kaapelin +12 V -johtoa ei ole kytketty.

- AUX+, -: AUX +/- -liittimet on täysin erotettu laitteen tehonsyötöstä, ja ne mahdollistavat kahdeksan releen

yhteisten koskettimien yhdistämisen erillisen teholahteen positiiviseen tai negatiiviseen napaan (enintään 48 VDC).

- RLY: Oikosulkupalojen RLY1–RLY8 avulla kunkin releen yhteinen kosketin voidaan linkittää tarpeen mukaan joko liittimeen AUX+ -tai AUX-.

Johdotus

Taulukko 2: Relekoritin ja eri ATS-laitteiden välinen liitäntä

ATS1811 -relekoritin IN-liitäntä (kohta 3)	Nimi	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Taulukko 3: Kahden ATS1811-relekoritin välinen liitäntä

ATS1811 -relekoritin OUT-liitäntä (kohta 1)	Nimi	ATS1811-relekoritin IN-liitäntä (kohta 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tekniset tiedot

Syöttöjännite	10.5–13.8 V \pm (12 V \pm nimellinen)
Virrankulutus: valmiustilassa enintään (kaikki releet aktiivisina)	50 mA 250 mA
Liitäntöjen luokitus: enimmäisvirta enimmäisjännite	1A @ 0–30 V \pm 300 mA @ 48 V \pm
Mitat	176 × 52 mm (BB-koon piirilevy)
Paino	253 g
Käyttölämpötila	-10 – +55°C
Ilmankosteus	< 95%, ei kondensoitua

Sertifiointi ja määräysten nuodattaminen

Valmistaja	MARKKINOIJA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA VALTUUTETTU EDUSTAJA EU-ALUEELLA: Carrier Fire & Security BV Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat
------------	--

Tuotevaroitukset
ja vastuuvapau-
slausekkeet



NÄMÄ TUOTTEET ON TARKOITETTU
MYYTÄVIKSI VALTUUTETUILLE
AMMATTIHENKILÖILLE JA VALTUUTETTUIJEN
AMMATTIHENKILÖIDEN ASENNETTAVIKSI.
CARRIER FIRE & SECURITY EI VOI ANTAA
MITÄÄN TAKUUTA SIITÄ, ETTÄ JOKU SEN
TUOTTEITA OSTAVA HENKILÖ TAI TAHO,
MUKAAN LUKIEN JOKIN "VALTUUTETTU
KAUPPIAS" TAI "VALTUUTETTU
JÄLLEENMYyjÄ", ON SAANUT RIITTÄVÄN
KOULUTUKSEN TAI ON RIITTÄVÄN KOKENUT,
JOTTA KYSEINEN HENKILÖ TAI TAHO OSAA
ASENTAA OIKEIN PALOTURVALLISUUS- JA
TURVALLISUUSTUOTTEITA.

Lisätietoja takuun vastuuvapauslausekkeista ja
tuoteturvallisuustiedoista saa sivustosta
[https://firesecurityproducts.com/policy/product-
warning/](https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/) tai skannaamalla QR-koodin.

Sertifiointi



EN 50131

EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset
EN 50131-3 Ohjaus- ja ilmoituslaitteet
Turva-aste 3, ympäristöluokka II
Telefication B.V.:n testaama ja sertifioima

Carrier Fire & Security ilmoittaa tämän laitteen
vastaavan direktiivien 2014/30/EU- ja/tai
2014/35/EU –vaatimuksia. Lisätietoa saat alla
olevista osoitteista.

www.firesecurityproducts.com tai
www.aritech.com.

REACH

Tuote saattaa sisältää aineita, jotka ovat myös
listattuna aineena jonka painoprosentti voi olla
suurempi kuin 0,1 ECHA: n verkkosivustolta
viimeksi julkaistun Candidate List -luettelon
mukaan.

Turvallista käyttöä koskevaa lisätietoa löydät
osoitteesta:
[https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-
on-intrro](https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intrro)



2012/19/EU (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla
merkityt tuotteet ei saa hävittää Euroopan
Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin
jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan
varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle
jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen
keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla
www.recyclethis.info

Yhteystiedot

www.firesecurityproducts.com tai www.aritech.com

Tietoja asiakastuesta on osoitteessa
www.firesecurityproducts.com

FR: Instructions d'installation

Description

Une carte bus 8 relais ATS1811 fournit huit relais contacts
secs polarisables à un contact inverseur, commun (C),
normalement ouvert (NO) et normalement fermé (NC).

Les contacts du relais ont un pouvoir de coupure de 1 Amp
entre 0 et 30 VCC, qui descend à 300 mA sous 48 VCC.

Les cartes relais peuvent être reliées les unes aux autres pour
fournir jusqu'à 16 relais lorsqu'elles sont connectées à un
contrôleur, jusqu'à 64 relais lorsqu'elles sont connectées
à un contrôleur 4 ascenseurs ATS1260 et jusqu'à 255 relais
lorsqu'elles sont connectées à une centrale ATS.

Une led est associée à chaque relais pour indiquer l'état de
celui-ci.

Montage de l'unité

- Centrale ATS Master ou contrôleur 4 portes /
4 ascenseurs : Selon le type de coffret et la batterie
utilisés, la carte bus 8 relais ATS1811 peut être installée
directement dedans ou dans un coffret séparé et est
connectée à l'aide du câble fourni.
- Tous les contrôleurs 8-32 zones : Vous pouvez installer
deux cartes bus ATS1811 au maximum sur des unités
existantes dans tous les boîtiers bus d'extension DGP à 8-
32 entrées, selon les autres modules installés.

Note: La carte ATS1811 est une carte PCB au format « BB ».

Table 1 : Nombre maximum de cartes 8 relais par dispositif ATS

Dispositif	Nbre max. de cartes	Nbre max. de relais utilisables
Centrales ATS Master	32	255
Contrôleurs (toutes versions)	2	16
Contrôleur 4 portes (ATS1250)	6	48
Contrôleur 4 ascenseurs (ATS1260)	8	64

Note: Vous ne pouvez pas utiliser les cartes 8 relais ni les
cartes 4 relais sur le même dispositif.

Connexions d'alimentation externe

Voir figure, objet 2.

- PWR +12, 0V : Alimentation +12 VCC et 0 V. Utilisez ce
bornier lorsque cela est nécessaire pour alimenter la carte
relais à partir d'une alimentation externe dans le cas de
longues distances.

Si vous utilisez cette entrée externe :

Centrale ATS Master; retirez le cavalier « +12 V »
à proximité de J14 (LK18).

Autre équipement ; vérifiez que le fil +12 V dans le câble
« CLK » n'est pas connecté (le couper au besoin).

- AUX +, - : Les borniers AUX + et - sont entièrement
séparés des connexions PWR et permettent de relier les
communs des 8 relais à une source de tension positive ou
négative (max 48 VCC).
- RLY : Les cavaliers RLY1 à RLY8 permettent de polariser
chaque commun du relais à AUX + ou AUX - à la
demande.

Cablage

Table 2: Interconnexion entre la carte relais et les différents
composants ATS

Carte relais ATS1811 IN (objet 3)	Nom	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2

Carte relais ATS1811 IN (objet 3)	Nom	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Table 3: Interconnexion entre deux cartes relais ATS1811

Carte relais ATS1811 OUT (objet 1)	Nom	Cartes relais ATS1811 IN (objet 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Spécifications techniques

Tension d'alimentation	10.5–13.8 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)
Consommation électrique:	
En standby	50 mA
Avec tous les relais actifs	250 mA
Pouvoir de coupure:	
Courant max	1A à 0–30 V $\overline{=}$
Tension max	300 mA à 48 V $\overline{=}$
Dimensions	176 × 52 mm (carte de format « BB »)
Poids	253 g
Température de fonctionnement	–10 à +55°C
Humidité	< 95%, sans condensation

Information réglementaire

Fabriquant	MISE SUR LE MARCHÉ PAR : Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRÉSENTANT DE L'UNION EUROPÉENNE AUTORISÉ : Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
------------	---

Avertissements et avis de non-responsabilité	CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE. Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ ou scannez le code QR.
--	--



Certification	
EN 50131	EN 50131-1 Exigences générales EN 50131-3 Equipement de contrôle et de signalisation Grade de sécurité 3, Classe d'environnement II Testé et certifié par Telefication B.V.

Carrier Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com.

REACH	Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA). Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro
-------	--



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: www.recyclethis.info

Pour nous contacter

www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.firesecurityproducts.com

IT: Istruzioni d'installazione

Descrizione

Una scheda relè a 8 uscite fornisce otto relè a singolo scambio con terminali di connessione ai contatti comune (C), normalmente aperto (NO), e normalmente chiuso (NC).

Questi contatti relè hanno una portata a 1 A da 0 a 30 V $\overline{=}$; che diminuisce a 300 mA a 48 V $\overline{=}$.

È possibile collegare tra loro schede relè per ottenere un massimo di 16 relè di collegamento a un concentratore, 64 relè su un concentratore ATS1260 per 4 ascensori oppure 255 relè su una centrale ATS.

Per ogni relè è presente un LED che ne indica l'attivazione.

Installazione dell'unità

- Centrali ATS Master o e concentratore ATS1250/1260 per 4 varchi/4 ascensori: A seconda del tipo di contenitore, della batteria alloggiata nello stesso, e di quali altri moduli vi sono già installati la scheda relè ATS1811 può essere montata nel contenitore della centrale, fissandola sui supporti forniti o in un contenitore separato e collegate tramite il cavo fornito.
- Tutti i concentratori 8–32 zone: A seconda di quali altri moduli sono installati, è possibile utilizzare fino ad un massimo di due ATS1811, fissandoli sui supporti esistenti in tutti i concentratori dati di ingressi 8-32 zone

Nota: L'ATS1811 è un C.S. di formato "BB".

Tabella 1: Numero max di schede relè a 8 uscite per apparato ATS

Apparato	N. max di schede	N. max di relè utilizzabili
Centrali ATS Master	32	255
Concentratori (tutte le versioni)	2	16
Concentratore per 4 varchi (ATS1250)	6	48
Concentratore per 4 ascensori (ATS1260)	8	64

Nota: Le schede 8 uscite relè ATS1811/16 uscite collettore aperto ATS1820 non possono essere usate sullo stesso apparato con le schede relè a 4 uscite

Connessioni di alimentazione

Vedere figura, oggetto 2.

- PWR +12, 0V: Connessione di alimentazione a +12 V \equiv e 0V. Usare questo terminale quando occorre fornire l'alimentazione utilizzando un cavo di sezione maggiore, o da un'alimentazione separata, per limitare la caduta di tensione su lunghe distanze o ridurre il consumo di corrente sulla centrale o sul concentratore.

Se si utilizza questa connessione di alimentazione:

Centrale ATS; rimuovere il collegamento da "+12 V \equiv " vicino a J14 (LK18).

Altri apparati; verificare che il filo +12 V \equiv nel cavo "CLK" non sia collegato.

- AUX +, -: I terminali AUX + e - sono completamente separati dalle connessioni PWR e consentono di collegare i contatti comuni degli 8 relè ad una fonte di tensione positiva o negativa diversa (48 V \equiv max).
- RLY: I cavallotti da RLY1 a RLY8 permettono a ciascun contatto comune del relè di essere collegato a AUX+ o AUX- come richiesto.

Cablaggio

Tabella 2: L'interconnessione tra la scheda relè e i diversi apparati dell'ATS

IN scheda relè ATS1811 (oggetto 3)	Nome	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Dati	2
4	Memoria	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabella 3: Interconnessione tra due schede relè ATS1811

OUT scheda relè ATS1811 (oggetto 1)	Nome	IN scheda relè ATS1811 (oggetto 3)
1	+12 V	1
2	Dati	2
4	Memoria	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione 10.5–13.8 V \equiv (12 V \equiv nominale)

Consumo di corrente:	
Normale	50 mA
Tutte le uscite attive	250 mA
Portata contatti:	
Corrente massima	1A a 0–30 V \equiv
Tensione massima	300 mA a 48 V \equiv
Dimensioni	176 × 52 mm (scheda di formato "BB")
Peso	253 g
Temperatura di esercizio	Da -10 a +55°C
Certificato IMQ	Da +5 a 40°C
Umidità	< 95%, non condensata

Certificazione e conformità

Costruttore	MESSO SUL MERCATO DA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZZATO RAPPRESENTANTE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-------------	---

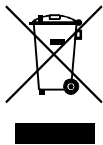
Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità



QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.

Certificazione	CE
EN 50131	EN 50131-1 Requisiti sistema EN 50131-3 Control and indicating equipment Grado di Sicurezza 3, classe ambientale II Testato e certificato da Telefication B.V.
IMQ	Certificato IMQ II° livello Carrier Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com .
REACH	Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA. Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell' Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: www.recyclethis.info

Informazioni di contatto

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Per l'assistenza clienti, vedere www.firesecurityproducts.com

NL: Installatie instructies

Beschrijving

Een 8-voudige geklokte relaiskaart ATS1811 heeft acht enkelpolige relais met aansluitpunten naar het gemeenschappelijke contact (C), het normaal open contact (NO) en het normaal gesloten contact (NC).

De relaiscontacten hebben de volgende technische gegevens: 1 A bij 0 – 30 V DC, verminderd tot 300 mA bij 48 V DC.

Relaiskaarten kunnen met elkaar verbonden worden om maximaal 16 relais te kunnen bieden bij aansluiting aan een DI, 64 relais in een ATS1260 4-liften DI, of 255 relais indien aangesloten op een ATS-controlepaneel.

Voor elk relais is er een LED om activering te kunnen signaleren.

Montage van de unit

- ATS Master-controlepaneel of 4-deurs/4-lift DI: Afhankelijk van het type behuizing en de gebruikte accu dienen de ATS1811 relaiskaarten of gemonteerd te worden in een aparte behuizing en aangesloten te worden met de meegeleverde kabel, of er kan één in de behuizing zelf gemonteerd worden.
- Alle DI's met 8-32 ingangen: Maximaal twee ATS1811's kunnen worden gemonteerd op bestaande aansluitpunten van alle DI's met 8-32 inputs, afhankelijk van andere eventuele gemonteerde modules.

Opmerking: De ATS1811 heeft een printplaat van formaat "BB".

Tabel 1: Maximaal 8-voudige relaiskaarten per ATS Master-apparaat

Apparaat	Maximaal aantal kaarten	Maximaal aantal bruikbare relais
ATS Master controlepanelen	32	255
DI's (alle versies)	2	16
4-deurs DI (ATS1250)	32	59
4-liften DI (ATS1260)	32	255

Opmerking: Geklokte relais/open collectorkaarten en 4-voudige relaiskaarten kunnen niet tegelijk op één en hetzelfde apparaat gebruikt worden.

Aansluitingen voedingsspanning

Zie figuur, item 2.

- PWR +12, 0V: +12 V DC en 0 V voedingaansluiting. Gebruik deze aansluiting wanneer een zwaarder type voedingskabel nodig is, of een aparte voeding voor minimalisatie van de spanningsval over grotere afstanden of van weglekken van stroom op het controlepaneel of DI.

Indien deze aansluiting voor voedingsspanning gebruikt wordt:

ATS-controlepaneel; verwijder de "+12 V" aansluiting bij J14 (LK18).

Andere apparatuur; zorg ervoor dat de +12 V draad in de "CLK" kabel *niet* is aangesloten.

- AUX+, -: De AUX "+" en "-" aansluitingen zijn geheel gescheiden van de PWR aansluitingen en bieden de mogelijkheid de gemeenschappelijke contacten van de 8 relais aan te sluiten op een positieve of negatieve spanning (maximaal 48 V DC).
- RLY: Verbindt RLY1 met RLY8 om elk van de gemeenschappelijke contacten van de relais naar wens te kunnen aansluiten op AUX "-" of AUX "+".

Bedrading

Tabel 2: Verbindingen tussen de relaiskaart en de overige ATS Master-apparatuur

ATS1811 Relais kaart IN (item 3)	Naam	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Met geheugen	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabel 3: Onderlinge verbindingen tussen twee ATS1811 relaiskaarten

ATS1811 Relais kaart OUT (item 1)	Naam	ATS1811 Relais kaart IN (item 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Met geheugen	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Technische specificaties

Voedingsspanning	10.5–13.8 V \pm (12 V \pm nom.)
Stroomverbruik:	
Standby	50 mA
Max. spanning	250 mA
Parameters relaiscontact:	
Max. stroom	1A bij 0–30 V \pm
Max. spanning	300 mA bij 48 V \pm
Afmetingen	176 × 52 mm (printplaat-formaat "BB")
Gewicht	253 g
Bedrijfstemperatuur	–10 tot +55°C
Vochtigheidsgraad	< 95%, niet codenserend

Algemene Informatie

Fabrikant OP DE MARKT GEBRACHT DOOR:
Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
GEAUTORISEERDE EU
VERTEGENWOORDIGER:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten



DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE BEROEPSKRACHTEN. CARRIER FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.

Certificatie



EN 50131

EN 50131-1 Systeem vereisten
EN 50131-3 Inbraak- en overval systemen
Security Grade 3, Environmental class II
Tested and certified by Telefication B.V.

Carrier Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.firesecurityproducts.com of www.aritech.com.

REACH

Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website.

Informatie over veilig gebruik is te vinden op <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou locale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: www.recyclethis.info

Contact informatie

www.firesecurityproducts.com of www.aritech.com

Voor klantenondersteuning, zie www.firesecurityproducts.com

NO: Installasjonsveiledning

Beskrivelse

Et ATS1811 8-dobbelt databusstyrt relékort har åtte enpoledede relé med tilkoblingsterminaler til felleskontakten (C), normalt åpen-kontakten (NO), og normalt lukket-kontakten (NC).

Relékontaktene er på 1 A ved 0 til 30 VDC, og reduseres til 300 mA ved 48 VDC.

Relékort kan kobles sammen til å gi opptil 16 relé hvis tilkoblet en US, 64 relé i en ATS1260 4-heisers US, eller 255 relé hvis tilkoblet ATS-sentralapparatet.

Det finnes en LED på hvert relé for å indikere aktivering.

Montere enheten

- ATS Master-sentralapparat eller 4-dørs/4-heisers US: Avhengig av typen kapsling og hvilket batteri som brukes, må ATS1810 relékort monteres i en egen kapsling og tilkobles med kablet som følger med, eller så kan ATS1810 monteres inni kapslingen.
- Alle 8-32-soners US-er: Opptil 2 stk. ATS1811 kan monteres på eksisterende avstandsstykker i alle undersentraler med 8-32 innganger, avhengig av hvilke andre moduler som er montert.

Merk: ATS1811 er et kretskort med størrelse «BB».

Tabell 1: Maksimalt antall 8-doble relékort per ATS-enhet

Enhet	Maksimalt antall kort	Maksimalt antall relé som kan brukes
ATS Master sentralapparater	32	255
US-er (alle versjoner)	2	16
4-dørs US (ATS1250)	32	59
4-heisers US (ATS1260)	32	255

Merk: Databusstyrt relé / åpen kollektor-kort og 4-doble relékort kan ikke brukes sammen i samme enhet.

Strømforsyningstilkoblinger

Se figur, enhet 2.

- PWR +12, 0V: +12 VDC og 0 V strømforsyningstilkobling. Bruk denne terminalen når det er nødvendig med en tykkere strømforsyningskabel, eller fra en separat strømforsyning, for å minimere spenningsfallet over lengre avstander, eller redusere strømforbruket i sentralapparatet eller US-en.

Hvis denne strømforsyningstilkoblingen brukes:

ATS-sentralapparat: fjern «+12 V»-forbindelsen nær J14 (LK18).

Annet utstyr: forsikre deg om at +12 V-ledningen i «CLK»-kabelen *ikke* er tilkoblet.

- AUX +, -: Terminalene AUX + og - er helt atskilt fra PWR-tilkoblingene og gjør det mulig å koble felleskontaktene i de 8 reléene til en positiv eller negativ spenningskilde (maksimalt 48 VDC).
- RLY: Linkene RLY1 til RLY8 gjør at hver av felleskontaktene i reléet kan kobles til AUX + eller AUX - etter behov.

Kabling

Tabell 2: Sammenkoblingen mellom relékortet og annet ATS-utstyr

ATS1811 relé-kort IN (enhet 3)	Navn	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabell 3: Sammenkobling mellom to ATS1811 relékort

ATS1811 relé-kort OUT (enhet 1)	Navn	ATS1811 relé-kort IN (enhet 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyningsspenning	10.5–13.8 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)
Strømforbruk:	
Standby	50 mA
Alle relé aktive	250 mA
Merkeverdier for kontakt:	
Maks. strøm	1A ved 0–30 V $\overline{=}$
Maks. spenning	300 mA ved 48 V $\overline{=}$
Størrelse	176 × 52 mm (kortstørrelse BB)
Vekt	253 g
Driftstemperatur	–10 til +55°C
Luftfuktighetsgrad	95%, kondens fri

Regulativ informasjon

Produsent	MARKEDSFØRT AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERT EU REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	--

Produktadvarsler og forbehold	DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK INNEN BRANN OG SIKKERHET. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL «AUTORISERT FORHANDLER» ELLER «AUTORISERT VIDEREFORHANDLER», HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE. For mer informasjon om garantifraskrivelser og produktsikkerhet, se https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller skann QR-koden.
-------------------------------	--

Sertifisering



EN 50131	EN 50131-1 System krav EN 50131-3 Kontroll og indikasjonsutstyr Sikkerhetsgrad 3, Miljøklasse II Testet og sertifisert av B.V.
----------	---

	Carrier Fire & Security deklarer herved at denne enheten tilfredsstillere alle krav oppført i direktiv 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For mer informasjon se www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com .
--	---

REACH	Produktet kan inneholde stoffer som også er kandidatlistestoffer i en konsentrasjon over 0,1% w/w, per den sist publiserte kandidatlisten som finnes på ECHAs nettsted. Informasjon om sikker bruk finner du på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	--



2012/19/EU (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: www.recyclethis.info

Kontaktinformasjon

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

For kundestøtte, se www.firesecurityproducts.com

PL: Instrukcja montażu

Opis

Taktowana karta z 8 przekaźnikami ATS1811 zawiera osiem przekaźników o pojedynczych stykach ze wspólnym stykiem połączonym do zacisku (C). Styki mogą być normalnie otwarte (NO) lub normalnie zamknięte (NC).

Styki przekaźników są obliczone na prąd 1 A dla napięcia od 0 do 30 V prądu stałego; zmniejszony do 300 mA dla napięcia 48 V prądu stałego.

Karty przekaźnikowe można połączyć razem, aby zapewnić 16 przekaźników, kiedy są połączone z modułem MZD, 64 przekaźniki w module MZD dla 4 wind ATS1260 lub 255 przekaźników, kiedy są połączone z centralą ATS.

Z każdym przekaźnikiem związana jest dioda LED wskazująca jego aktywność.

Montaż jednostki

- Centrala ATS Master lub moduł MZD dla 4 drzwi/4 wind: Zależnie od typu obudowy i używanego akumulatora, karty przekaźników ATS1811 muszą być zamontowane w oddzielnej obudowie i połączone za pomocą dostarczonego kabla albo jedna karta ATS1811 może być zamontowana wewnątrz obudowy.
- Wszystkie moduły MZD 8-32 linii: W istniejących obudowach wszystkich modułów zbierania danych o 8-32 wejściach można zamontować do dwóch kart ATS1811, zależnie tego, jakie inne moduły są zainstalowane.

Uwaga: Karta ATS1811 jest płytką drukowaną o rozmiarze BB.

Tabela 1: Maksymalna liczba kart z 8 przekaźnikami na urządzenie ATS

Urządzenie	Maksymalna liczba kart	Maksymalna liczba użytych przekaźników
Centrale ATS Master	32	255
Moduły MZD (wszystkie wersje)	2	16
Moduł MZD dla 4 drzwi (ATS1250)	32	59
Moduł MZD dla 4 wind (ATS1260)	32	255

Uwaga: Taktowane karty przekaźnikowe/OC i karty z 4 przekaźnikami nie mogą być używane razem w tym samym urządzeniu.

Połączenia zasilania

Patrz rysunek, element 2.

- PWR +12, 0V: Połączenie zasilania +12 V i 0 V prądu stałego. Zaciski te zaciski są przeznaczone do wykorzystania, kiedy zachodzi potrzeba wykonania połączenia grubszym kablem albo podłączenia oddzielnego zasilacza w celu zmniejszenia spadku napięcia przy większych odległościach albo zmniejszenia poboru prądu w centrali lub module MZD.

Jeśli te zaciski zasilania są używane:

W centrali ATS należy usunąć zworę „+12 V” obok złącza J14 (LK18).

W innych urządzeniach należy się upewnić, że przewód +12 V w kablu „CLK” *nie* jest podłączony.

- AUX +, -: Zaciski AUX + i - są zupełnie niezależne od połączeń zasilania PWR i umożliwiają połączenie wspólnych styków 8 przekaźników z dodatnim lub ujemnym biegunem napięcia zasilania (maksimum 48 V prądu stałego).
- RLY: Zwory RLY1 do RLY8 umożliwiają połączenie każdego ze wspólnych styków przekaźników z zaciskami AUX + lub AUX - zależnie od potrzeb.

Okablowanie

Tabela 2: Połączenia między kartą przekaźników i innymi urządzeniami ATS

Karta przekaźnikowa ATS1811 IN (element 3)	Nazwa	ATS Master (J8), ATS1250/1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Dane	2
4	Zatrzas k	4
5	Zegar	5
10	0 V	10

Tabela 3: Połączenia między dwiema kartami przekaźnikowymi
ATS1811

Karta przekaźnikowa ATS1811 OUT (element 1)	Nazwa	Karta przekaźnikowa ATS1811 IN (element 3)
1	+12 V	1
2	Dane	2
4	Zatrzask	4
5	Zegar	5
10	0 V	10

Dane techniczne

Napięcie zasilania	Od 10.5 do 13.8 V $\overline{=}$ (nominalnie 12 V $\overline{=}$)
Pobór prądu:	
W spoczynku	50 mA
Wszystkie przekaźniki aktywne	250 mA
Dane styków:	
Prąd maks.	1A przy 0–30 V $\overline{=}$
Napięcie maks.	300 mA przy 48 V $\overline{=}$
Wymiary	176 × 52 mm (format płytki drukowanej BB)
Waga	253 g
Temperatura pracy	Od -10 do +55°C
Wilgotność	< 95%, bez kondensacji

Informacje prawne

Producent	WPROWADZONE NA RYNEK PRZEZ: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL NA TERENIE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia
-----------	---

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu



TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB JAKIKOLWIEK PODMIOT NABYWAJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY” ORAZ „AUTORYZOWANI DEALERZY”, SĄ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLENI LUB DOŚWIADCZENI TAK, BY MOGLI PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKTY ZABEZPIECZAJĄCE.

Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> lub po zeskanowaniu kodu QR.

Certyfikaty



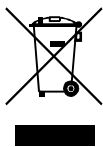
EN 50131	EN 50131-1 Wymagania systemowe EN 50131-2 Urządzenia sterujące i obrazujące Stopień systemu 3; klasa środowiskowa II Testowane i certyfikowane przez Telefication B.V.
----------	---

Carrier Fire & Security niniejszym deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektywy 2014/30/EU i/lub 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach www.firesecurityproducts.com albo www.aritech.com.

REACH

Produkt może zawierać substancje, które znajdują się na liście kandydackiej, w stężeniu powyżej 0,1% wag., zgodnie z ostatnio opublikowaną listą kandydacką na stronie internetowej ECHA.

Informacje na temat bezpiecznego użytkowania można znaleźć na stronie <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (dyrektywa WEEE): Na terenie Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowego recyklingu produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: www.recyclethis.info

Informacje kontaktowe

www.firesecurityproducts.com lub www.aritech.com

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć na stronie www.firesecurityproducts.com

PT: Instruções de Instalação

Descrição

Uma carta de relay clocked de 8 vias ATS1811 proporciona oito relays de um só pólo com terminais de ligação aos contactos comum (C), normalmente aberto (NO) e normalmente fechado (NC).

Os contactos de relay têm uma especificação de 1 Amp a 0 a 30 Vdc; reduzindo para 300 mA a 48 Vdc.

As cartas de relay podem ser ligadas em conjunto para proporcionar até 16 relay quando ligadas a um DGP, 64 relay num DGP de 4 elevadores ATS1260 ou 255 relay quando ligadas a um painel de controlo ATS

É fornecido um LED para cada relay para indicar a activação.

Instalação da unidade

- Painel de controlo ATS Master ou DGP de 4 portas/4 elevadores: Dependendo do tipo de caixa e da bateria utilizados, a carta de relay ATS1811 tem de que ser instalada numa caixa separada e é ligada com o cabo fornecido ou então pode instalar um ATS1810 dentro da caixa.
- Todos os DGPs de 8 a 32 zonas: Pode instalar-se um máximo de dois ATS1811 em standoffs existentes em todos os DGPs de 8 a 32 inputs, em função dos outros módulos instalados.

Nota: O ATS1811 é uma PCB de tamanho "BB".

Tabela 1: Número máximo de cartas de relay de 8 vias por dispositivo ATS

Dispositivo	N.º máximo de cartas	N.º máx. de relays utilizáveis
Painel de controlo ATS Master	32	255
DGPs (todas as versões)	2	16
DGP de 4 portas (ATS1250)	32	59
DGP de 4 elevadores (ATS1260)	32	255

Nota: As cartas de relay clocked/colector aberto e as cartas de relay de 4 vias não podem ser utilizadas no mesmo dispositivo.

Ligações da fonte de alimentação

Ver figura, item 2.

- PWR +12, 0V: Ligação de fonte de alimentação de +12 Vdc e 0 V. Utilize este terminal quando for necessário fazer a ligação da alimentação utilizando um cabo de maior secção, ou a partir de uma fonte de alimentação separada, por forma a minimizar a queda de tensão ao longo de distâncias maiores ou reduzir o consumo de corrente no painel de controlo ou no DGP.

Se estiver a utilizar esta ligação de fonte de alimentação:

Painel de controlo ATS; retire o link "+12 V" junto do J14 (LK18).

Outro equipamento, assegure-se de que o fio de 12 V no cabo "CLK" *não* está ligado.

- AUX +, -: Os terminais AUX + e - estão completamente separados das ligações PWR e permitem ligar os contactos comuns dos 8 relays a uma fonte de tensão positiva ou negativa (48 Vdc máximo).
- RLY: Os links RLY1 a RLY8 permitem que cada um dos contactos comuns do relay seja ligado a AUX + ou a AUX -, conforme necessário.

Ligação

Tabela 2: Interligação entre a carta de relay e o diferente equipamento ATS

Carta de relay ATS1811 IN (item 3)	Nome	ATS Master (J8), ATS1250/1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Dados	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabela 3: Interligação entre duas cartas de relay ATS1811

Carta de relay ATS1811 OUT (item 1)	Nome	Carta de relay ATS1811 IN (item 3)
1	+12 V	1
2	Dados	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Especificações técnicas

Tensão da fonte de alimentação	10.5–13.8 V \pm (12 V \pm nom.)
Consumo de corrente:	
Standby	50 mA
Todos os relays activos	250 mA
Especificações dos contactos:	
Corrente máx.	1A a 0–30 V \pm
Tensão máx.	300 mA a 48 V \pm
Dimensões	176 × 52 mm (placa tamanho BB)
Peso	253 g
Temperatura de operação	-10 a +55°C
Humidade	< 95%, sem condensação

Certificação e conformidade

Fabricante	COLOCADO NO MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRESENTANTE EU AUTORIZADO: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
------------	--

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos	ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER “DISTRIBUIDOR AUTORIZADO” OU “REVENDEDOR AUTORIZADO”, TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.
--	---



Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR.

Certificação	CE
--------------	-----------

EN 50131	EN 50131-1 Requisitos do sistema EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação Grau de segurança 3, classe ambiental II. Testado e certificado por Telefication B.V.
----------	---

Directivas da União Europeia	A Carrier Fire & Security declara que estes dispositivo se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis da Diretiva 2014/30/EU e/ou 2014/35/EU. Para mais informações consulte www.firesecurityproducts.com ou www.aritech.com .
------------------------------	--

REACH	O produto pode conter substâncias da Lista de Candidatos de concentração acima de 0.1% w/w, de acordo com a lista de Candidatos publicada recentemente no site ECHA. Informações de utilização segura podem ser encontradas em https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	---



2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info

Informação de contacto

www.firesecurityproducts.com or www.aritech.com

Para assistência ao cliente, consulte www.firesecurityproducts.com

SK: Inštalačný manuál

Popis

8-cestná kaskádovateľná reléová karta ATS1811 obsahuje 8 jednopólových relé s pripojeniami na svorky spoločných (C), normálne otvorených (NC) a normálne zatvorených (NC) kontaktov.

Reléové kontakty sú dimenzované na 1 A pri 0 až 30 Vjs; znížené na 300 mA pri 48 Vjs.

Reléové karty môžu byť prepojené tak, aby poskytovali až 16 relé, keď sú pripojené k DGP, 64 relé v ATS1260 4-výťahovom DGP alebo 255 relé, keď sú pripojené na ústredňu ATS.

Pre každé relé slúži LED, ktorá indikuje aktiváciu.

Montáž jednotky

- ATS Master ústredňa alebo 4-dverový/4-výťahový kontrolér: V závislosti od použitého krytu a batérie, musí byť ATS1811 karta relé osadená do samostatného krytu a prepojená pomocou dodaného kábla, alebo ATS1811 môže byť osadená vo vnútri krytu.
- Všetky 8 až 32 zónové DGP: Až dva ATS1811 môžu byť namontované na existujúce rozpery vo všetkých 8 až 32 vstupových DGP, v závislosti od toho, aké ďalšie moduly sú namontované.

Poznámka: Doska ATS1811 je rozmerov „BB“.

Tabuľka 1: Maximum 8-cestných relé kariet na zariadenie ATS

Zariadenie	Maximum kariet	Maximum použiteľných relé
ATS Master ústredňa	32	255
DGP (všetky verzie)	2	16
4-dverové DGP (ATS1250)	32	59
4-výťahové DGP (ATS1260)	32	255

Poznámka: Kaskádovateľné relé / otvorený kolektor karty a 4-cestné relé karty sa nemôžu použiť spolu na tom istom zariadení.

Pripojenie napájania

Pozri obrázok, položka 2.

- PWR +12, 0V: +12 Vjs a 0 V pripojenie napájania. Tieto svorky použite v prípade potreby pripojenia napájania cez kábel s vyšším prierezom alebo so samostatného zdroja, aby sa minimalizoval úbytok napätia na dlhšie vzdialenosti, alebo sa znížil odber prúdu na ústredni alebo DGP.

Ak používate toto pripojenie:

ATS ústredňa; odstráňte prepojku „+12 V“ v blízkosti J14 (LK18).

Ostatné zariadenia; uistite sa, že kábel +12 V v „CLK“ kábli nie je pripojený.

- AUX +, -: Svorky AUX + a – sú úplne oddelené od svoriek PWR a umožňujú pripojenie spoločných kontaktov (C) ôsmich relé na kladný alebo záporný zdroj napätia (maximálne 48 Vjs).

- RLY: Prepojky RLY1 až RLY8 umožňujú podľa potreby prepojiť každý zo spoločných kontaktov (C) na AUX+ alebo AUX-.

Zapojenie

Tabuľka 2: Prepojenie medzi relé kartou a rôznymi ATS zariadeniami

ATS1811 relé karta IN (položka 3)	Názov	ATS Master (J8), ATS1250 / 1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabuľka 3: Prepojenie medzi dvomi ATS1811 kartami

ATS1811 relé karta OUT (položka 1)	Názov	ATS1811 relé karta IN (položka 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Latch	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Špecifikácie

Napájacie napätie	10,5 až 13,8 Vjs (12 Vjs nom.)
Prúd:	
Záložný	50 mA
Maximálny (všetky relé aktívne)	250 mA
Zaťaženie kontaktov:	
Prúdové, max.	1A pri 0 až 30 Vjs
Napätové, max.	300 mA pri 48 Vjs
Rozmery	176 × 52 mm (rozmer „BB“ dosky)
Váha	253 g
Pracovná teplota	-10 až +55°C
Relatívna vlhkosť	< 95% nekondenzujúca

Regulačné informácie

Výrobca	UVEDENÉ NA TRH: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÉ ZASTÚPENIE V EÚ: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko
---------	--

Upozornenia a zrieknutia sa zodpovednosti k produktom



TIETO PRODUKTY SÚ URČENÉ NA PREDAJ A INŠTALÁCIU KVALIFIKOVANÝMI ODBORNÍKMI. SPOLOČNOSŤ CARRIER FIRE & SECURITY NEMÔŽE POSKYTNÚŤ ŽIADNU ZÁRUKU, ŽE AKÁKOL'VEK OSOBA ALEBO SUBJEKT, KTORÝ KUPUJE JEJ PRODUKTY, VRÁTANE AKÉHOKOL'VEK „AUTORIZOVANÉHO DÍLERA“ ALEBO „AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU“, JE RIADNE VYŠKOLENÝ ALEBO SKÚSENÝ NA SPRÁVNE NAINŠTALOVANIE PROTIPOŽIARNÝCH A BEZPEČNOSTNÝCH PRODUKTOV.

Ďalšie informácie o zrieknutiach sa zodpovednosti zo záruky a bezpečnostných informáciách k produktom nájdete na stránke <https://firesecurityproducts.com/policy/productwarning/> alebo nasnímaním tohto kódu QR.

Certifikácia



EN 50131	EN 50131-1 Požiadavky na systém EN 50131-3 Ústredne Bezpečnostný stupeň 3, Trieda prostredia II Testované a certifikované v Telefication B.V. Carrier Fire & Security týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v zhode s platnými požiadavkami a ustanoveniami Smernice 2014/30/EÚ a / alebo 2014/35/EU. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.firesecurityproducts.com alebo www.aritech.com .
----------	---

REACH

Produkt môže obsahovať látky, ktoré sú zároveň látkami na zozname kandidátskych látok v koncentrácii nad 0,1% hm / hm, podľa posledného uverejneného zoznamu kandidátskych látok, ktorý sa nachádza na webovej stránke agentúry ECHA. Informácie o bezpečnom používaní nájdete na adrese <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Výrobky označené týmto symbolom môžu byť likvidované v EÚ ako netriedený komunálny odpad. Pre náležitú recykláciu vráťte tento výrobok vášmu miestnemu dodávateľovi po zakúpení rovnocenného nového zariadenia alebo ho zlikvidujte na určených zberných miestach. Ohľadom ďalších informácií si pozrite stránku: www.recyclethis.info

Kontaktné informácie

www.firesecurityproducts.com alebo www.aritech.com

Pre zákaznícku podporu navštívte www.firesecurityproducts.com

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

Ett 8-vägs tidstyrt reläkort ATS1811 tillhandahåller åtta enpoliga relä med kopplingsplintar till gemensamma (C), normalt öppna (NO) och normalt slutna (NC) kontakter.

Reläkontaktorna klassas som 1 A vid 0 till 30 VDC och minskar till 300 mA vid 48 VDC.

Reläkorten kan kopplas samman för att ge upp till 16 reläer när de kopplas till en DGP, 64 reläer i en ATS 1260 4-hissars DGP eller 255 reläer när de kopplas till ATS-centralapparaten.

En LED tillhandahålls för varje relä för att indikera aktivering.

Montering

- ATS Master centralapparat eller 4-dörrars/4-hissars DGP: Beroende på typen av kapsling och det batteri som används måste ATS1811-reläkortet monteras i en separat kapsling och anslutas med den bifogad kabeln eller monteras inuti kapslingen.
- Alla 8-32-sektioners DGP: Upp till två ATS1811 kan monteras i alla 8-32 DGP (Data Gathering Panel), beroende på vilka andra moduler som monterats.

Obs! ATS1811 är en PCB av storlek "BB".

Tabell 1: Maximalt antal 8-vägs reläkort per ATS-utrustning

Utrustning	Maximalt antal kort	Maximalt antal användbara reläer
Centralapparater ATS Master	32	255
DGP (alla versioner)	2	16
4-dörrars DGP (ATS1250)	32	59
4-hissars DGP (ATS1260)	32	255

Obs: Tidsstyrda relä-/open collector-kort och 4-vägs reläkort kan inte användas i samma apparat.

Strömförsörjningsanslutningar

Se figur, punkt 2.

- PWR +12, 0V: +12 VDC och 0 V strömförsörjningskoppling. Använd denna plint när det är nödvändigt att använda tjockare kablar för strömförsörjningen, eller från en separat strömförsörjningskälla, för att minimera spänningsfall över längre avstånd eller minska strömförlust i centralapparaten eller DGP.

Om denna strömförsörjningskoppling används:

ATS-centralapparat: ta bort +12 V-bygeln nära J14 (LK18).

Annan utrustning: se till att +12 V-tråden i "CLK"-kabeln *inte* är kopplad.

- AUX +, -: Plintarna AUX + och - plintarna är fullständigt separerade från PWR-kopplingarna och ger möjlighet att länka de vanliga kontakterna i de 8 reläerna till en positiv eller negativ spänningskälla (maximalt 48 VDC).
- RLY: Byglarna RLY1 till RLY8 gör att varje vanlig kontakt i reläet kan länkas till AUX + eller AUX - efter behov.

Kablage

Tabell 2: Inbördes kopplingar mellan reläkortet och olika ATS-utrustningar

ATS1811-reläkort IN (punkt 3)	Namn	ATS Master-centralapparat (J8), ATS1250/1260 (J21), ATS1201 (J8)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Växla	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tabell 3: Inbördes kopplingar mellan två ATS1811-reläkort

ATS1811-reläkort UT (punkt 1)	Namn	ATS1811-reläkort IN (punkt 3)
1	+12 V	1
2	Data	2
4	Växla	4
5	Clk	5
10	0 V	10

Tekniska specifikationer

Spänningsmatning	10.5–13.8 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)
Strömförbrukning:	
Standby	50 mA
Max. (alla reläer aktiva)	250 mA
Kontaktspecifikationer:	
Max. ström	1A vid 0–30 V $\overline{=}$
Max. spänning	300 mA vid 48 V $\overline{=}$
Mått	176 × 52 mm (storlek "BB"-kort)
Vikt	253 g
Drifttemperatur	–10 till +55°C
Luftfuktighet	< 95%, ingen kondens

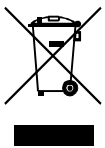
Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	SLÄPPT PÅ MARKNADEN AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUKTORISERAD EU-REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands/Holland
-------------	---

Produktvarningar och friskrivningar	DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER. För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller skanna QR-koden.
-------------------------------------	---

Certifiering



EN 50131	EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Manöver och indikeringar Security Grade 3, Environmental class II Testad och certifierad av Telefication B.V.
EU-direktiv	Carrier Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com .
REACH	Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats. Information om säker användning finns på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
	2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: www.recyclethis.info

Kontaktuppgifter

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

Kundsupport finns på www.firesecurityproducts.com

